

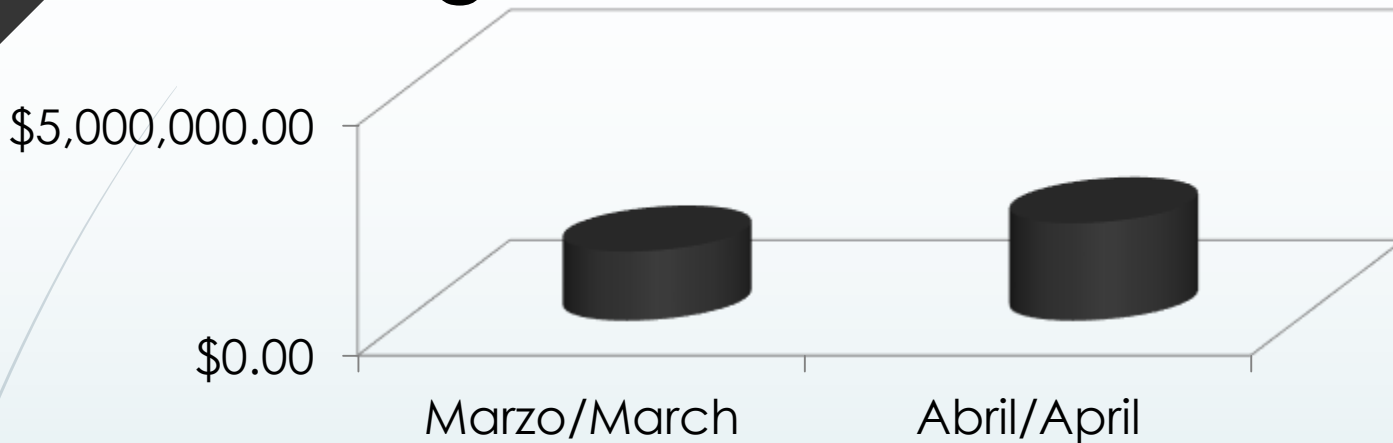
Asociación de Colonos de Puerto Aventuras

Periódico Informativo News Letter

Marzo - Abril 2017
March - April 2017



Ingreso / Income



❖ En el mes de marzo se registró un ingreso del 34%, cerrando el trimestre enero-marzo con ingreso del 29% por encima del trimestre. En el mes de abril se registró un 47% de ingreso del Trimestre.

❖ In March we had an income of 34%, closing the first quarter January-March with 29% surplus, and in April we had a 47% income of the second quarter.

Mantenimiento Equipos y camiones

Equipments and trucks maintenance



- Todos los equipos así como los camiones reciben mantenimiento constantemente.
- **Every equipment and truck receives constant maintenance.**

Mantenimiento General

General Maintenance

- ✓ Jardinería
- ✓ Gardening

✓ Durante este periodo se realizaron varias labores para mantener el complejo lo mejor posible. Y se recupera el Vivero de Colonos

✓ During this period, several works were done in order to keep the complex as good as possible. And also the plan nursery is recuperated.





✓ De igual modo, durante este periodo nuestro personal recibió capacitación en el uso de maquinaria ligera.

✓ Also, our staff received training in how to use gardening equipment.



✓ Limpieza y mantenimiento de calles y áreas comunes.
✓ Streets and common areas cleaning and maintenance.



Pavimentación de entrada calle Caleta Yalkú

Caleta Yalkú street entrance paving

- ✓ Durante este periodo, se pavimentó la entrada de la calle Caleta Yalkú, siendo éste el último tramo por pavimentar en el complejo.
- ✓ During this period, the Caleta Yalkú entrances was paved, being the last section pending to be paved.



7mo Festival Gastronómico Internacional

7th International Food Festival

- ✓ El pasado 19 de marzo se llevó a cabo el 7mo Festival Gastronómico Internacional teniendo más de 20 platillos diferentes y más de 300 comensales.
- ✓ On March 19th, it took place the 7th International Food Festival having more than 20 different dishes and more than 300 attendees.





Medio ambiente Environment

- ✚ Se continuó apoyando al programa de reciclado del Ayuntamiento en el Skate Park.
- ✚ We continued giving support to the recycle program along with the Municipality at the Skate Park.



- ✓ De igual modo, se recolecta el reciclado en todo el complejo 3 veces por semana siendo lunes, miércoles y viernes los días de recolección.
- ✓ Also, we collect recycling 3 time a week, being Monday, Wednesday and Friday.



Calendario de reciclación 2017.

Recycling calendar 2017.

✓ Este año se tienen dos reciclaciones al mes.
 ✓ This year, we have two recyclings a month.



Dirección General de
**Infraestructura, Desarrollo
 Urbano y Medio Ambiente**
 Dirección de Medio Ambiente

RECICLATÓN
 ACOPIO DE RESIDUOS SÓLIDOS RECICLABLES



CALENDARIO 2017

Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.
6	3	3	7	12	2	7	4	1	6	3	1
20	17	17	21	26	16	21	18	22	20	17	15

(984)877.30.50 ext. 10125 y 10129
www.municipiodesolidaridad.gob.mx

Medio Ambiente Solidaridad
 Ayuntamiento de Solidaridad
 SolidaridadGob

Nebulización y abatización.

Nebulization and abatization.

•El personal de Colonos nebuliza todos los lunes y jueves contra el mosquito causante del Dengue y Chinkungunya. Cabe mencionar que de igual modo se han estado abatizando las charcas para hacer más efectivo el control larvario. Es importante mencionar que estas medidas minimizan la población mas sin embargo erradicarlos es imposible. Le recordamos tener limpios sus patios y libres de recipientes que acumulen agua. De igual modo, ayúdanos no tirando basura en los lotes baldíos, recuerda que con tu ayuda se beneficia toda la comunidad.

•The personnel of the Colonos Association is spraying twice a week against mosquito which causes Dengue and Chinkungunya. It's important to say that also we have being applying non-toxic product in pools to get better results. You have to be aware that this measures help us to control the mosquito population, however it's impossible to eradicate it. We remind you to keep your backyards clean and free of containers which could accumulate water. Also, help us not throwing garbage into the empty lots of the complex, remember that with your help all the community benefits.



Seguridad /Security

Reportes de robo/Robbery reports

	Tabla de Incidentes - 2017												Total
	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	
En Casa	1			3									4
Fuera de Casa				2									2
En Negocio			1	1									2
Dudoso			1	4									5
Marina													0
Condominio		1	1	1									3
Playa													0
Total	1	1	3	11									16
Casos cerrados	1	1	3	7									12
En seguimiento	0	0	0	4									4
Resueltos	0	0	3	5									8

- 2 de marzo, 2017: Se reportó el robo de dinero en efectivo en un condominio ubicado en la calle Bahía Chemuyil.
- March, 2nd, 2017: A cash robbery was reported from a condominium located on Bahía Chemuyil street.
- 18 de marzo, 2017: Se reportó el robo de dinero en efectivo en un gimnasio ubicado en calle Punta Celis.
- March, 18th, 2017: It was reported the robbery of cash from a gym located on Punta Celis street.
- 23 de marzo, 2017: Se reportó el robo de un celular en un hotel ubicado en la calle Punta Celis.
- March, 18th, 2017: It was reported the robbery of a Cell Phone from a condo located on Punta Celis street.

- 10 de abril, 2017: Se reportó el robo de varios artículos en una obra ubicada en la calle Bahía Chemuyil.
● April, 10th 2017: A robbery was reported from a construction located on Bahía Chemuyil street. Several things were subtracted.
- 12 de abril, 2017: Se reportó el robo de una cartera en un restaurante ubicado en la calle Punta Celis.
● April, 12th, 2017: It was reported the robbery of a wallet from a restaurant located on Punta Celis street.
- 13 de abril, 2017: Se reportó el robo de unas plantas de un condominio ubicado en la calle Bahía Chemuyil.
● April, 13th, 2017: It was reported the robbery of some plants located on Bahía Chemuyil street.
- 16 de abril, 2017: Se reportó el robo de unas botellas de whisky de una tienda ubicada en la calle Bahía Xcacel.
● April, 16th, 2017: It was reported the robbery of some whisky bottles from a store located on Bahía Xcacel street.
- 16 de abril, 2017: Se reportó en una casa ubicada en la calle Caleta Yalkú, el robo de una caja fuerte así como joyas y un bolso.
● April, 16th, 2017: It was reported from a house located on Caleta Yalkú street, the robbery of a strongbox, jewels and a bag.
- 17 de abril, 2017: Se reportó el robo de varios artículos en una obra ubicada en la calle Bahía Xaak.
● April, 17th 2017: A robbery was reported from a construction located on Bahía Xaak street. Several things were subtracted.

- 20 de abril, 2017: Se reportó el robo de unos kayaks en un condominio ubicado en la calle Bahía Kantenah.
- April, 20th 2017: A robbery was reported in a condo located on Bahía Kantenah street. Some kayaks were subtracted.
- 22 de abril, 2017: Se reportó el robo de una caja fuerte y joyas en una casa ubicada en la calle Bahía Xaak.
- April, 22th, 2017: It was reported the robbery of a strongbox and jewels in a house located on Bahía Xaak street.
- 23 de abril, 2017: Se reportó el robo de un Xbox y una rasuradora en una casa ubicada en la calle Caleta Yalkú.
- April, 23rd, 2017: It was reported the robbery of a Xbox and a shaver from a house located on Caleta Yalkú street.
- 25 de abril, 2017: Se reportó el robo de un bolso en otra casa ubicada en la calle Caleta Yalkú.
- April, 25th, 2017: It was reported the robbery of a bag from a house located on Caleta Yalkú street.
- 29 de abril, 2017: Se reportó el robo de una cartera en un hotel ubicado en la calle Caleta Xel-Ha.
- April, 29th, 2017: It was reported the robbery of a wallet from a Hotel located on Caleta Xel-Ha street.

✓ Se les recuerda que la seguridad comienza en casa. Cierra bien puertas y ventanas al salir, no proporciones información personal y si tienes algún incidente denúncialo.

✓ We remind you that security starts in home. Lock doors and windows every time you go out, don't give your personal information and if you have any incident, report it.

- Durante este periodo, el personal de seguridad recibió capacitación en el uso y manejo de extintores.
- **During this period, the security guards received training in how to use extinguishers.**



✓ Se les recuerda que está a su disposición en la caseta de seguridad un número de celular al cual pueden llamar si requieren atención en inglés y funciona de 8 am a 8 pm todos los días, 984 214 75 89.

✓ We remind you that we put at your disposition at the main gate a cellphone number to call in case you require attention in English. This number works every day from 8 am to 8 pm, 984 214 75 89.

✓ Además de lo anterior, también les recordamos que ya contamos en la caseta de seguridad con un desfibrilador portátil para el servicio de la comunidad el cual pueden solicitar en caso de emergencia a los teléfonos 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 o (044) 984 214 75 89, este último para atención en inglés de 8 a 20 horas.

✓ Besides the mentioned before, we remind you that we already have at the main gate a defibrillator equipment which is for the community service. Telephone numbers to ask for it in case of emergency are as follows: 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 ó (044) 984 214 75 89, the last one for English attention from 8 to 20 hours.



✓ De igual modo se le pide a la comunidad respetar los espacios de estacionamiento y respetar las indicaciones de los guardias.

✓ Also, we ask for you're the community help in order t respect parking areas and pay attention to the security guards instructions.



✓ También se les informa que se iniciará la reubicación de los remolques abandonados en las calles, principalmente sobre la calle Blvd. Puerto Aventuras.

✓ Also, we want to inform you that we will start to relocate the abandoned boat trailers in the complex, mainly on Blvd. Puerto Aventuras street.



Importante/ Important

✓ Algunas de las quejas más recurrentes de los residentes son el exceso de velocidad y los carritos de golf siendo manejados por menores de edad y sin luces. Debido a lo anterior, pedimos de la manera más atenta a la comunidad apoyarnos con esto y así tener un mejor lugar para vivir.

✓ Some of the most recurrent complaints of the residents are about speeding and golf carts being driven by minors and in some cases at night without lights. Due to this, we ask for the community support in order to have a better place to live.

✓ Les informamos también que ahora ya puedes marcar el 911 para reportar cualquier emergencia.

✓ We inform you that now you can dial 911 to report any emergency.

✓ Durante este periodo se retomaron las visitas por parte del CEBIAM para el seguimiento de las quejas acerca de mascotas.

✓ During this period, the CEBIAM starts to visit us again to attend complaints against pets..



✓ Se continúa el programa de reubicación de vans turísticas y taxis para liberar un poco las vialidades especialmente en la Calle Punta Celis.

✓ We continue the relocation of touristic vans and taxis program in order to clear a little the streets, especially Punta Celis Street.

INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD /**SECURITY DEPARTMENT** **INFO**

✓ Se hace una recomendación a la Comunidad para reportar actividades raras en sus calles y en caso de algún incidente, levantar una demanda para que se haga una investigación formal.

✓ **A recommendation is made to report to security any unusual activity in your street, and in case of an event, place a legal demand to get it on legal course.**

Luis Eduardo Espinosa Mata

Gerente de Seguridad /**Security Manager**

Correo electrónico /**E-Mail:** seguridad@colonos.org

Oficina de seguridad: 873 51 28, 873 51 73 y 802 90 78

Security office: 873 51 28, 873 51 73 and 802 90 78.

Para atención en inglés de 8 a 20 hrs todos los días, marca al celular 984 214 75 89

For English attention from 8 to 20 hrs every day, dial the cellphone 984 214 75 89

Información de la Asociación de Colonos

Colonos Assotiation Info

*Visita y suscríbete a nuestra página www.colonos.org, para recibir toda la información relacionada con la Asociación de colonos. Ahora ya puedes hacer tus quejas de mascotas, Asociación de Colonos y de la marina a través de nuestra página así como ver nuestro calendario de eventos.

*Visit and subscribe to our web side www.colonos.org, to receive all the info related to the Colonos Association. Now, you can place your pets, Asociación de Colonos and Marina complaints in our page and see our events calendar.

CONTACTANOS /CONTACT US

Armando Rincón, Gerente General /General Manager: gerencia@colonos.org

Ing. Jaime Ruíz, Gerente de operaciones /Operation Manager: operaciones@colonos.org

Viviana Jiménez Zaldívar, Atención Colonos /Colonos' Attention: atencion@colonos.org

Carlos Quiñones, Coordinación Administrativa /Administrative Coordination: coordinación@colonos.org

Freddy Suaste, Auxiliar Administrativo /Administrative Assistant: brazales@colonos.org

José Juan González Torres, Cajero General /General Cashier: cuotas@colonos.org

Teléfonos /Telephones: (984) 873 51 16 y (984) 873 51 17

Atentamente /Sincerely

Armando Rincón Navarrete

Gerente General /General manager

Asociación de Colonos de Puerto Aventuras